Ն. 3305 1896 ՄԱՅԻՍ 19—20 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԼՈՒ)(1313 ՁԻԼԻՃԱՃԷ 19 ՕՆ ԻՖԻՆԱՀԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃԱՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԼԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(صاحب امتياز: جيوەلكيان) جريدهٔ شرقيه

ԱՊՕՆԷ ԳՐՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այբէ	6 այբէ	3 այբէ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇԻՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիյէ 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՅԱԹԼԱ ՐԸ

1ինէի, 2ինէի վէ 3ինէի սահիֆէ ղ. 5
Կիւնէիւ սահիֆէ 11է 10բ. կ. » 3
Մէվսիմէ գրֆիյա տարի պէնալէր մէջէնէն գանուլ օլունճագ վէ տէրճ օլունմայան էլբագ իսաէ օլունմայճագ

Իսարէխանէի Սթամպօլա Պապը Ալի ճառաէսինէ նումէրօ 20 ձիվէրէկեան մթպասանա տը։ Գրեֆֆէի մէվսիմ հագդանա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլ
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ջորը Թաճ Թագնմասը միւնասէպէթիւլ, Բուսֆանը միւխթէլիֆ նահիյէ վէ գասապլարընան կէօնաէրիւլէն մուրախաս նէմլէրինէ իմբէրաթօր Թաղրաֆնան սիւն պիր զիյաֆէթ վէրիւմիշ, վէ գու միւնասէպէթլէ միւշարէլէյհ խիդմաթլարն իրատ էյլէտիկի նուրգ հաղրանան իւզերինէ հիւսնիւ Թէէսիր հասրլ էյլէմիշ տիր։

Գու նուրգը միւթէաղրգ վիլայաթան յէնէտիյին սարլզատէկեան մուրախասլարընա տա խիթապէն իմբէրաթօր Թաղրաֆնան տիկէր պիր նուրգ իյրատ խտիմիշ տիր։

ինկիլթէրա միւսթէմլիքաթընան էնուպի Աւսթրալիատա քեսին Վիքթորիատա պիր քէօրբիւ եզգըլըգ, իւզերինէ պուլնան 50 չափա աշաղը տէօքիւլերէք ղարգ օլմուշլար տըր։

Ամիրիքատա պուլնան 250 գատար իթալեան մէհրուսկարը Իթալիյա իսաէ օլնմագ իւզրէ վարօրա բաքիպէն Պաղէյէ վասրլ օլմուշլար տըր։ Եօգրըլարա իհրան հիւքմ իթմէքսէ օլան Թիֆօ խասթալըգը Իթալիատան ճէլպ օլնան ուս սայէսինէ հէման քեսմէյէն սէֆ օլմուշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Կիրիա գօմանանլըգը էօհտէսինէ իլավէսիյէ Կիրիա վալիլիկինէ Շգօտրա վիլայէթի գօմանան վէ վալիսի Գէրէգ սատա. Ապտուլլահ բաշա հաղրէթլերինին Թային պույրըլտը-ղը՝ պու կինքի Թէվֆիհաթ ճեավէյինէ գաուսմըշ տըր։

Բայի միւշարէլէյհ՝ պու քէրրէ Շգօտրատան Սելանիք Թարիգիյէ կիրիտ միւվասէլէթ էյլէմիշ տիր։

—Պիր գաթլ մատտէսինէ ասլայը 15 սէնէ քիւրէք ճէզասը-յա մահքիմ օլարագ, Սինօպ հապսանէսինէ մահպուս պուլըրլան Ֆերոն վէլէտը խաչատուր միւատթը ճէզայիսինին 3տէ 2 գրսմը իքսամ էյլէմէսինէ մէպնի, պաղը գալան ճէզասը աֆվը ալիյէ մահկամ օյնուշ տըր։

—Վան միւհագաթընան Համիտիյէ գաղասընա պուլնան հէյէթը Թէթիրիյէտէն վէ եավէրանը հաղրէթը Բահրահիտէն Սաատէտտին բաշա հաղրէթլերինին գաղաֆ մէզքիւրէն կէվպա ադիմէթ իթտիրքէրի, վէ օրատան տա մէրքէզը վիլայէթէ ավէթ էյլէտիքլերի իշտիրմիշ տիր։

—Թարաֆը հաղրէթը Բահրահիտէն քէշիտ պուլրյան Թէպրիք Թէկէրաֆընա ճէվապէն, Բուսիա Զորը Իքինճի Նիգօլա հաղրէթլերի ղա Թէկէրաֆ Թէշէքքիւրաթը մախսուսէսինի պէյան իթմիշ տիր։

—Ֆրանսա վէ Իթալիա սէֆիրլերի իլե Բուսիա, Ֆրանսա վէ Ինգիլթէրա սէֆարէթլերի մայահաթկիւլարլարը՝ կէշէն ճումաա երթէսի կիւնիւ էօյլէնատէն սօնրա Աւսթրիա սէֆիրի Պարօն տը Գալիսին Նէգարնէ կէթմիշլեր տիր։

—Կէշէնլէրատէ Եումուրթալըգ վէ հիվար սահիլլերէ ազիմէթ իտէն 3 գրմա Թօրբիտօ սթիմպօթարը-նըն ամէրիյաթը պահրիյէտէ տէ-վամ իթմէքսէ օյտուգլարը՝ մահա-լինտէն իշար օլնըյօր։

—Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նազրը տէվ. Մահմուտ Ճելալէտտին բաշա հաղրէթլերինին Նամիգաճ պուլն-տրը՝ Թարաֆը հաղրէթը Բահրա-հիտէն իշիտիրէք, գուրէնաի Շա-հանէտէն սատա. Ֆարգ պէյ էֆ. հաղրէթլերի՝ բաշի միւշարէլէյհին գանազրնա կէօնտերիլէրէք, խաթը-լարը իսթիֆսար պույրուլմուշ տըր։

—Մէմուրիյէթլերինէ սուի հալ-լերի կէօրիւլէնլերին ազիյլէ, եէր-լերինէ միւսթագիմ, սատագաթը, վէ միւգթէտիր մէմուրլարը Թային տէրտէսթ պուլընտրզընան, վէ պունատան պէօյլէ Թային օլընճագ մէմուրլարը հալ վէ միշվարընը՝ եօգարտա պէյան օլընտրզը իւզրէ պուլընմասընա տիգգաթ իտիմէսի-նէ տաիր եազըմըշ օյան մագամը Սատարէթուգմա պույրուլտուսը էվ-վէլքի կիւն Մէարիֆ նէզարէթի տա-իրէ վէ գալեմլերինէ օգունտրզը իշիտիմիշ տիր։

—Վաշինկթոն Օսմանլը սէֆարէ-թինէ Թային օլընան աթուճ. Մուս-թաֆա պէյ հաղրէթլերինին՝ 8-10 կիւնէ գատար մահալը մէմուրիյէ-թինէ կիտեէկկի իշտիմիշ տիր։

—Նուֆուս իտարէի ումումիյէսի միւտիր մուավինի սատա. Նաիլ պէյ հաղրէթլերինին՝ էվվէլքի կիւն մէմուրէն Սիվասա կիթմիշ օյտու-ղընը Սադ կազէթասը եազըյօր։

—Եունանիսթանտաքի Օլիմբիդ օ-յունլարընին ճէմիյէթի թարաֆը-նան Զաթը հաղրէթը Բահրիհիյէ կէօնտերիլէճէք օլանմիտալեայըհավի մահֆապա՝ Եունանիսթանը մէյհուր գուլյումճելարընան պիրի մարիֆէ-թիյէ գբրմըզը մէյնինէ եաբըլա-ճագ օլուպ, գաբաղընը իւզերինէ ալթուն եազը իլե բրէնգօնօթաթէ-նին իսմինին իլք հարքը պուլընճագ տըր։ Մեզքիւր մահֆապանը իշի մաի գատիֆէ վէ պէյազ սաթէն իլե տօ-նատրլաճագ տըր։ Մեզքիւր միսա-լա եագընտա Ցերսատէթ կէօնտ-երիլէճէք տիր։

—Սիվէյտիյէ վէ Արսլ մէվգբ-լարընը Թէյկերաֆա Իսքէնտերուն վէ Անթաքիյա բաղճընա՝ իրատէի Սենիյէ յերէֆսուտուր պույրուլմըշ տըր։

—Ասմբսիօնիսթ նամ Լաթին բու-հանի Թարիգաթընը միւթէսարրըֆ օլարը Նոբ Տամ դը Սալ-նամվա-բը՝ կէշէն ճումաա կիւնիւ եաֆա-տան լիմանըմզա միւվասէլէթլէ ըրխթըմա եանայմշ տըր։

Մեզքիւր վաբօր տերունինտ, էքսէրիսի բուհանի օլարագ 300 գա-տար զիյարէթճի պուլընըպ, պուն-լար՝ ճումաա երթէսի կիւնիւ Այա Սոֆեա, Սուլթան Ահմէտ, Բիւյիւք Այա Սոֆեա ճամիլերիյլէ, եէտի Գուլէ Թարաֆլարընը վէ յէհրիմճին յայանը Թէմայա տիկէր պաղը եէր-լերինի կէզմիշլեր տիր։

Մեզքիւր զիյարէթճիլերին պիր գրսմը տիւն Ֆերիքէօյաքի կիւրճի քիլիսէսինէ վէ տիկեր գրսմը Պե-յօղլունատաքի Սենթ Էսբրի քիլիսէ-սինէ հաղրը պուլընմըշլար, վէ պու սապահ Իտարէի Մախսուսէսին 17 նումէրօլը վաբօրընա բաքիպէն Գատրքէօյ, Ատալար վէ Իզմիտ քէօրթեղինէ տօղրու պիր սէյահաթ իճրա իթմիշլեր տիր։

—Թէֆթիշը ասքերի գօմիսիօնը ազասընան միրիլիվա Ահմէտ Ռիշ-տի բաշա՝ Հիճազատան, վէ Սելիմ բաշա՝ Զէյթունատան էվվէլքի կիւն Ցերսատէթ կէյմիշլեր տիր։

—Էրզրում վէ Պիթլիս վիլայէթ-լերինէ Թէյէքքիւլ իսէն իանէի միւհթաճին գօմիսիօնը բիյասէթ-լերինէ Թային օլընտրգլարը եազը-լան հէյէթը Թէֆթիշիյէտէն սա-սատ. ճէմալ պէյ հաղրէթլերի էր-զրում, վէ սատատ. իպրահիմ պէյ հաղրէթլերի տախի Պիթլիսէ միւ-թէվէճճիհէն մայիս 6տա վանատան հարէքէթ իթմիշլեր տիր։

—Զանագ Գալէսի գալեմլերինին Թամիրի խուսուսընա իրատէի Սե-նիյէ չերէֆսուտուր պույրըլըպը՝ կազէթալարտա օգընմըշ տըր։

—Մեմուրիյէթլերինէ սուի հալ-լերի կէօրիւլէնլերին ազիյլէ, եէր-լերինէ միւսթագիմ, սատագաթը, վէ միւգթէտիր մէմուրլարը Թային տէրտէսթ պուլընտրզընան, վէ պունատան պէօյլէ Թային օլընճագ մէմուրլարը հալ վէ միշվարընը՝ եօգարտա պէյան օլընտրզը իւզրէ պուլընմասընա տիգգաթ իտիմէսի-նէ տաիր եազըմըշ օյան մագամը Սատարէթուգմա պույրուլտուսը էվ-վէլքի կիւն Մէարիֆ նէզարէթի տա-իրէ վէ գալեմլերինէ օգունտրզը իշիտիմիշ տիր։

—Վաշինկթոն Օսմանլը սէֆարէ-թինէ Թային օլընան աթուճ. Մուս-թաֆա պէյ հաղրէթլերինին՝ 8-10 կիւնէ գատար մահալը մէմուրիյէ-թինէ կիտեէկկի իշտիմիշ տիր։

—Նուֆուս իտարէի ումումիյէսի միւտիր մուավինի սատա. Նաիլ պէյ հաղրէթլերինին՝ էվվէլքի կիւն մէմուրէն Սիվասա կիթմիշ օյտու-ղընը Սադ կազէթասը եազըյօր։

—Եունանիսթանտաքի Օլիմբիդ օ-յունլարընին ճէմիյէթի թարաֆը-նան Զաթը հաղրէթը Բահրիհիյէ կէօնտերիլէճէք օլանմիտալեայըհավի մահֆապա՝ Եունանիսթանը մէյհուր գուլյումճելարընան պիրի մարիֆէ-թիյէ գբրմըզը մէյնինէ եաբըլա-ճագ օլուպ, գաբաղընը իւզերինէ ալթուն եազը իլե բրէնգօնօթաթէ-նին իսմինին իլք հարքը պուլընճագ տըր։ Մեզքիւր մահֆապանը իշի մաի գատիֆէ վէ պէյազ սաթէն իլե տօ-նատրլաճագ տըր։ Մեզքիւր միսա-լա եագընտա Ցերսատէթ կէօնտ-երիլէճէք տիր։

—Շերքեթը Խայրիյէնին 2, 4, 5 վէ 8 նումէրօլը վաբօրընընը իշլեյէմէյէճէք տերէճէտ քէօհնէ-լենմէլերինէ մէպնի ֆէսխ իտիմքլ-երի իշտիմիշ տիր։

—Արնավուտաքօյիւնտ քէօյ ի-չինտէ եէնիտէն ինչա օլընճագ Ռում քիլիսէսինին մէսարիֆը ինչա-իյէտնէ մէտատ օյմագ իւզրէ, միւ-թէվէֆա Միզիրիւս բաղանը վա-սիյէթի մուճիպինէ, վարիսլերի թարաֆընան 600, սատատ. Սթէ-ֆանաքի պէյ թարաֆընան 200, վէ պանքեր Եանի Սթավրօ էֆ. թարաֆընան 100 լիրա իթա օլընը-ղը իշտիրմիշ տիր։

—Խրտիվը էսպագ միւթէվէֆա Իսմաիլ բաշանըն տամատը Սըրրի բաշա հաղրէթլերինին մախտումլարը իլե հէմշիրեյերի իսքէնտերիյէտէն Ցերսատէթ կէյմիշլեր տիր։

—Տիւն սապահ քէօրբիւլերատէն տիշարը չեգաբըմըշ օյան Շեւէֆ վա-բօրը՝ եէնի Գարու աշեգլարընան պիրազ տուրուպ լեվազիմաթընը ա-լարագ Պահրը Սեֆիտ միւթէվէճ-ճիհէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Մուտանեա վէ օրատան Պրուս-սայա կիթմիշ օյան Ինկիլիթէրա սէ-ֆարէթի մասլահաթկիւզարընընդեվ-ճէսի Մատամ Հէրպերթ՝ տավէթլու-լերի պուլընան Հօյանտա սէֆիրի Մ. Վան տեր Սթալ իլե զէվճէսի վէ Ա-մերիգա սէֆարէթի մայահաթկիւ-զարը Մ. Ռիօ իլե պէրապեր Տէօ-Նամ մայթէ վաբօրըյլա տիւն ագ-շամ չեհրիմզե ավէթ իթմիշլեր տիր։

—Բրնաթը չիրքէթինին՝ Սթամ-պօլ թարաֆընտաքի ըրխթըմյարը Սերոյ Պրունընտան Ալբը Գարու ֆէնէրինէ գատար թէմտիտ օյուն-մասը հագդանա Պապը Ալիյէ պիր իսթիտա թագտիմ էյլէտիկի, վէ մեզքիւր իսթիտանըն թահթը թէտ-գիգատ պուլընտրզը իշիտիմիշ տիր։

—Կէշէն ճումաա սապահընը Սե-յանիքտ Պէօյիւք Բազարտա պիր հարիգ զուհուր իտերէք, 20 տիւք-քեան վէ 1 ճամի եանտրզը հալտե պասթըրըմըշ տըր։ Ցիւքքանլար-տան պաղլարը ճէման 125 ինկիլիզ լիրասընա տիկուրթալը իմիշլեր։

—Էվվէլքի սապահ, Գալաթատա Վօյվոտա սոգաղընտա Լօրանտօ խա-նը տերունինտէ պուլընան պիր տա-իրէնին տուվարընտան պէօյիւք պիր սրվա բարչասը գօրբպ, օրատան կէ-չէնլերտէն պիր եահուտի Թէրզինին պաղընա իսապէթ իթմէքլե, պիչարե աղրը սուրէթտէ մէճրուհ օյմուշ, վէ Թէտավի իտիմէք իւզրէ տէրհալ պիր էճզախանէյէ նագլ իտիմիշ տիր։

—Պօյու սանճաղընը Համիտիյէ գաղասը էհալիսինէն Զավուշ օղ-լու Հաճի Մէհմէտ աղանը խանէ-սինէ խբրսրզլար կիրիպ, 1500 լիրա մրգտարը նագտ բարասրյլա 200 լիրա մրգտարընտա միւճէվհէրաթ վէ էյեասը սրրգաթ, վէ մումա-յէյհին սիլէսինէն պագրյարընը տախի ճէրհ իտիտիկի՝ էվվէլքի կիւնքի նիւսխէմիգաճ եազըմըշ իտի։ Իկպու խրրսրզլարատան Սիւրմէնէլի Ալի նամ չախսրն Սթամպօլա ֆիրար էյլէտիկի՝ մահալինտէն իշար օլուն-մասը իւզերինէ, մերգումըն քէմա-լը կէրմի իլե արանրմագտա պու-լընտրզը իշտիրմիշ տիր։

—Տիյարպէքիրտէ Թիֆօ խասթա-լըգը տեվամ իթմէքտէ իմիշ։

—Վաբօրլարըն աչրգտան ըրխ-թըմը կէօրմէք վէ լիւգումընտա գուլլանըլմագ իւզրէ, Օսմանլը սանճաղընա մախսուսայ երլորդ ալեա-մէթինի վէ Օսմանլը Ըրխթըմ Շեր-քեթի իպարէսինին՝ Ֆրանսըզճա իւք հարքիլարընը հավի օլարագ գումբանեա Թարաֆընան Թէրթիպ ի-տիրմիշ օյան պայրաղընը իսթիմալի հագագընտա մերճինտէն լաղըմ կէ-լէն միւսատատ վերիլմիշ տիր։

—Պապը Ալի Թեսֆիսիթ Սանթը-ղը իշիւն ինթիխապ օլընան Պապը Ալի ավլուսընտաքի քիլիթիպանէ պինասընընը տեօչենմէսինէ պայլա-նըլմըշ օյմաղլա, 3-4 կիւնէ գատար խթամ պուլաճագ տըր։

—Պաղը մէմուրիյը տեվլէթ՝ սի-ճիլը անվայլերի Թանզիմ իտիտիք-տէն սօնրա էօյրէնտիքլերի եէնի պիր լիսանը վէ եա Թէէլիֆ իթտիքլերի եէնի պիր քիթապը Թերճէմէի հալ-լերինէ իլավէ իթտիրմէք իսթէտիք-լերինտէ, Թէէլիֆ օլընան քիթապ այնէն կէօրիւլերէք, վէ եախօտ Մէ-արիֆ Նէզարէթինին ըուխսաթնամէ-սի օգունարագ օլ վէճճիլ գայտ օ-լընմագտա իսէ տէ, Թահսիլ օլընըզը պէյան օլընան լիսանլար միւթէաս-տիտ օլարզընտան, պունլարըն օ-լիսանլարտա նէ տերէճէ վուգուֆլա-ըը օլարզը գօմիսիօնճա Թային օլը-նամատրզընտան, պու պապտէ վէ-ըիլէն պիր գարար մուճիպինճէ, պիր մէմուր՝ սիճիլը ահվալէ գայ-տընը իսթիտտա էյլէտիկի լիսանտա նէ տերէճէ վուգուֆ բէյտա իթ-տիկինէ պիր գաչ զաթտան գօմիսի-օնճա գանաաթ հասրլ իթտիրճէճէք պիր չահատեթնամէ ալլպ գօմիսի-օնա իպրազ իթմէսինին ուսուլ իթ-թիխազ իտիտիկի իշտիրմիշ տիր։

—Վաբթօ գաղասընտա ախիրէն եազան չիտտեթլի եազմուրլարտա օրա հիւքիմէթ գօնաղընն պազը մահալլերի իլե հապսխանէ վէ գա-զանընն մերքէզի օյան քէօյտէ 10 գատար խանէ վէ ախբը երգրլմըշ, վէ երգընթը ալթընտա գալան հայ-վանլար իլե պիրտէն պիրե երգրլ-մըշ օյան պիր գօյուն աղրը էնգազ ալթընտա գալան Հաճօ իլե տամա-տը վէ օղլու իլե գրզը սաղ սէլիմ, վէ տիկեր պիր գրզը տա էօլու օ-լարագ չեգաբըլաբը՝ մահալինտէն եազըլըյօր։

—Մէքթեպը Թըպպիյէ Միւլքի-յէտէ Թէտրիս օյունան պագթէրօ-լօժի ֆէնէի իշիւն էվրօպատան ա-ռանեալարը իտարէլերինէ, վէ 7սի տախի՝ 650չէր ղ. մատալա վի-լայաթ սէր միւհէնտիս մուավինլիք-լերինէ Թային գրլընմըշլար տըր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս մեծաւ չնորհակալութեամբ կը փութայ ծանուցանել թէ՝ Մեծապատիւ Կարապետ էֆ. Պալեան՝ իւր որդւոյն Մինրդատ էֆէնդիի ամուսնութեանը առթիւ՝ յառաջիկայ երկուշաբթի մայիս 20, հաստատութեանս ընդհանուր պատգարելոց հացկերոյթ մը արուելու համար բարեհաճած է հազար դահեկան նուիրել Հիւանդանոցիս։

18 մայիս 1896

* * *

Ազնուաշունչ Մանուկ էֆ. Ս. Արզըեան՝ իւր որդւոյն Սարգիս էֆէնդիի, եւ Ազնուաշունչ Բարսեղ էֆ. Ճ. Իսթամպոլլուեան՝ իւր դստեր Օրիորդ Արաքսիի հարսանեաց առթիւ յիշելով հասատութեան մէջ պատգարեալ հարիւրաւոր թշուառներն, իւրեանց ընտանեաց առատաձեռնութեամբ բարեհաճեցան նուիրել Հիւանդանոցիս՝

1102	օսմ	լուիրա
805	»	ղրինճ
474	»	բաթաթէ
332	»	ճաճառ
325	»	չաքար

Զայս ծանուցանելով, Հոգաբարձութիւնս պարտ ունիմ կը համարի իւրմոց պատգարելոց հրապարակաւ իւր խորին չնորհակալութիւնն յայտնել առանձնաւորապէս, նոր ապահովմամբ եւս երջանիկ ու բարեբաստիկ օրեր բարեմաղթել։

Ի դիմաց Հոգաբարձութեան
Ազգ. Հիւանդանոցի
Վ. Աստուածատրի Վ. Ատենապետ
Տ. Ս. Մանուկեան Գ. Խ. Էլիանեան
Կ. Պոլիս 20 մայիս 1896

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Լոնդրա.— Իւմիա Գրունընան պալնան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Տօգթ. Ճէյմսընն Թրանսվաալա Թէմվուզը իշիւն՝ Իւմիա Գրունընա Թէլէպպիւս օլընան հաղբլըզլար հագդանա Թանգիթաթ իճրա իթմէք իւզրէ 8 Հօլանտալըան միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն Թէշքիլ գէլընմըշ տըր։

Գէրլին.—Ֆրանսանըն Գէրլին սէֆիրը սապգը Մ. Հէրպէթ էվվէլքի կիւն սուրէթը գաթիյէտ Գէրլինատէն միւֆարէթգաթ էյլէմիշ տիր։

Գրլ-սրել.— Այան մէճլիսինտէ պու կիւն, Գանկօա սէմբրեօլը ինչաբանա տիր օյան գանուն լայիհասը գաղուշ օլունմըշ տըր։

Բարլին.—Բէյնը ճիւմհուր Մ. Ֆէլիքս Ֆօռն բրյասէթի Թանֆընա օլարագ էվվէլքի կիւն ելիզէ սերայընտա իճթիմա իտէն մէճլիսը վիւքէլա՝ Մասակասդար սասարյա Թէվֆիկինին Ֆրանսա միւսթէմլիքաթը օլմագ իւզրէ իլան օ-լունմասը հագդանա պիր լայիհա գա-նունիյէնին Մէճլիսը մէպուսանա Թէվ-ֆիկինի գարարլաշարըմըշ տըր։

Ֆրանսանըն Շըմալ ասանմասը կէլե-ճէք յունիս այը զարֆընա Սբանիանըն չըմալ լիմանլարընը զիյարէթ իսէճէք տիր։

Մալիյէ նազրը Մ. Գօշբրինին Թանգիմ էլէտիկի 1897 սէնէսինէ մախսուս պիւճէճ լայիհասը եարընքի սալը կիւնիւ Մէճլիսը մէպուսանա մէվզուի միւզաքէրէյէ գօնուլճագ տըր։

Ֆրանսանըն Գէրլին սէֆարէթինէ Թային օլընան Մարքի տը Նոայլըն վիւրուտինէ սէֆարէթ միւսթեշարը Մ. տը Սալանտ Գոատէն իճրա՝ վէքալէթ իսէճէք տիր։

(Գէյօղլունատա քիւշտա օլընան Ֆրանսըզ պաղգալիյէ մաղազասընընը իլանը իշիւն սահիֆէմիզէ միւրաճաաթ օլընա)։

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ՎԷ ՀԱԲՕՆԻԱ ԱՐԱՍԸՆՏԱ ԹԻՃԱՐԷԹ

Ալեմանիա իւլէ Ճաբօնիա արասընտա պիր Թիճարէթ ահտնամէսի ագտ օլընմըշ տը։ Ահտնամէյէ մէրպուտի օյան միւթալէանամէտէ իշպու ահտնամէնին մէվգրի իճրայէ վազընտան իթիպարէն, Ալեման գոնսօլօս մահքէմէյէրի գարանճագ, վէ ահտնամէ էն չաբուգ օյարագ 17 յուլիս 1899 Թարիխնէտ մէվգրի իճրայէ վազ օյունապիլէճէք տիր. ֆագաթ օ Թարիխտէն իթիպարէն պիրումում Ճաբօնիա՝ Ալեմանլարա, վէ Ալեմանիա Թիճարէթինէ աչըգ պուլունանճագ, վէ եալընըզ Ալեմանիատա Ճաբօնիա էմթասընա չիմիրէյ գատար էն զիյատէ մազհարը միւսատէ օյան միլլէթ մուամէլէսի իճրա իտիլեատիկի հալտէ, պատեմա պու եօլտա մուամէլէ օլընանագ տը։

Թատիգնամէյէրին Թէաթի օլընտը Թարիխտէն իթիպարէն նիհայէթ 6 այ գարիբնտա մէվգրի իճրայէ վազ օլընանագ օյան մուդավէլէյի եէնի Թարիֆատա, էն զիյատէ մազհարը միւսատէ օյան միլլէթ մուամէլէսի խիլաֆրնտա մատաեյէր կէօրիւլմէսէքտէ, վէ Ալեմանիատան Ճաբօնիայա վիրուտ խաէն էմթասանրն էքսէրիսինատէն ալընանագ իտխալաթ ըէսմի Թային ըտրիմէքտէ տիր։

Ինչու ահտնամէնին մէվատտը էասասիյէսի՝ մուգաբէլէ էասը իւզէրինէ մէպնի տիր, վէ ֆագաթ կէօմրուք ըէսմէրէրինէ տաիր պիր իսթինա վար տը։

Ճաբօնիա՝ Ալեմանիայա էն զիյատ մազհարը միւսատէ օյան միլլէթ մուամէլէսինատէն՝ պաշլըճա Ճաբօնիանըն իրէք մամուլաթը միւսթէֆիտ օյանագ տը։

ԳՈՒՊԱ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

ՍԲԱՆԻԱ ՎԷ ԱՄԷՐԻԳԱ

Տէպո կազէթասընըն Մատրիտ մուխպիրի Թարաֆընտան մէզգիւր կազէթայա եազըլան պիր մէքթուպտա տէնիւիյոր քի.

«Էլ Իմբարէլ կազէթասը՝ Սբանիա հիւքիւմէթի Թարաֆընտան Գուպա մէսէլէսի հագգընտա էճնէպի հիւքիւմէթլէրինէ պիր նոթա թէպլիգ իտիրմիշ օյուուզընա տարր օյան չայիանըն Թէէյեիւտ իթտիկինտէն տօյայը պիր ֆըգրա եազմըշ օյուուզընան, պէն պու միւհիմմ մէսէլէ հագգընտա տահա տօզրու մալիւմաթ ալմագ իսթէտիմ։ Ալարզրմ մալիւմաթա նազարէն, մէզգիւր կազէթանըն պու պապտէ վէրտիկի մալիւմաթըն չիմիւիք ալը եօգտրը։ Ֆագաթ իքի այ մուգատտէմ Ամէրիգա Մէճլիսը մէպուսանը Թարաֆընտան Գուպա ասիլերինէ տաիր պիր գարարրըն զիքրի կէչմէսի իւզէրինէ, Մատրիտ գազինէթօսընըն Լիվրօա հիւքիւմէթլէրի նէգտինտէ մուգիմ Սբանիա սէֆիրլէրինէ Գուպա միսթէմիլքաթընըն տվալը հազըրէսիյէ, Սբանեօլարա գարշը միւատֆէա իտէպիմէք իւզրէ ասիլերին նէ կիպի Թէտպիրլերէ միւրաճաաթ իթտիքլերինէ, վէ Ամէրիգատան նէ կիպի մուավէնէթ կէօրտիքլերինէ տաիր մալիւմաթը հավի պիր նոթա թէպլիգ էյլէմիշ օլտը չայի օյմուշ իտի։ Սբանիա սէֆիրլերի տէ հիւքիւմէթը մէթպուելերինտէն ալմշ օյուուգլարը թալիմաթա թէվֆիգէն, նէգտինտէ սէֆարէթլէ մուգիմ պուլունարգլարը հիւքիւմէթլերէ բեսմէն թէպլիգ էյլէմիշլեր, վէ հիւքիւմաթը միշարէլյհիւմին եալընըզ պիրինտէն մատատսը, Սբանիա հագգընտա հրսիյաթը սամիմանէ իպարագ իտէրէք նոթա մէալինի հիւսնիւ սուրէթլէ թէլեագրը էյլէմիշլեր տիր։

«Հաթթա հիւքիւմաթը միշարէլյհիւմատան պիր իքիսինին հրսիյաթը սամիմանէ պէյանընյա գանաաթ իթմէյիպ, քէնտիլերինէ տօզրուտան տօզրույա թէալիւգի օյմայան պիր մէսէլէյէ տէ ֆիրլէն միւտախելէ իթմէք իսթէմէտիքլերինտէն, Ամերիգա Մէճլիսը մէպուսանընը իթթիխազ իտէճէկի խաթթը հարէքէթին՝ սուի նէթիճէլերէ սեպեպ օյանագը հագգընտա Վաշինկթօն գապինէթօսընա իսթարաթ վէ նասիհաթը լազըմէտ տահի պուլընմըշլար տը։

ՀԱՅ ՆՊԱՐԱՎԱՃԱՌԱՆՈՑ
Ա. ՓԱՆՈՍԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿ.
ԳԱԼԱԹԻԱ
32. Վոյվոտա փողոց. 32
Օսմանեան Պանգային դէմ
Ընտիր ապրանք. սաղէ նէխ
Զափսոյ Ե Վերջին էյնէր
Գնուած ապրանքները մինչեւ ասն առանց ծախքի կը զրկուին։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Բուսիա իմբէրաթօրը իւլէ իմբէրաթօրիցասը՝ կէչէն բէնճէնպկի կիւնիւ Պուխարա Էմիրի իւլէ Խիվա խանը, եճնէպի սեֆիրլերի, սերայ ասհապը մէնասիպի, Խրիսթիյան օլմայան Ասիալը գավմար հէյլեթը մէպուսէլերի վէ չիֆթճի էհալի հէյլեթը մէպուսէլերի Թարաֆընտան արզ օլընան Թեպրիքաթը գապուլ իթմիշ օլարգլարը կիպի, երթէսի ճումա կիւնի տախի կրանտուլէսլերին, եճնէպի բրէնսէսլերինին, սիւֆերաի եճնէպկէ մատամլաքընը, եճնէպի սերայլարընա մէնսուպ մայէթ գատընլարընը, ասրլգատեկեան գատընլարընը Թեպրիքաթընը գապուլ էյլէմիշլեր տիր։

* *

Զար Իքինճի Նիգօլա հազրէթլերի՝ Վարշաւա վալիսի գոնթ Շուվալօֆա պէրվէճճը աթի պիր Նամէի մախսուս իրսալ իթմիշ տիր.

«Ալեմանիա իմբէրաթօրը նէգտինտէ 9 սէնէ սէֆարէթ մէմուրիյէթը միւհիմմէսինի քէմալը մուվաֆֆագիյէթլէ իյֆա իթմիշսինիզ։ Միւթէվէֆա բէտերիմին էմնիյէթինէ իսթինատ իտերէք, զէքեա ու տիրայէթինիզ սայէսինտէ՝ հէմճիվար օյան տէվլէթը մուազզամի միւշարէլէյհա իլէ միւնասէպաթը ասթանէյի մուհաֆազա իթմէկէ մուվաֆֆագ օյմուշըմըզը տը։»

Ինկիլթերա բէիսը վիւքէլասը լորդ Սալիզպէրի՝ կէչէն ճումա կիւնիւ Լոնտրատա արապայա բրաքիպն կէզինմէքտէ օլաղը ազրատա, պէկերլեր իւրքերէք ալապիտիկինէ գօյմաղա պաչլամըշ օյտրգլարընտան, միշարէլյհա լորտ իլէ բէֆագաթընտա պուլընան քիմսէ՝ արապատան տիշարը աթլամըշլար տը։ Լորտ Սալիզպէրի՝ հեր նէ գատար բէք չէտտա պիր սուրէթտէ եէրէ տիւշիւշ իսէ տէ, տիկէր պիր արապայա բրաքիպն կէզմսինտէ եինէ տէվամ իթմիշ տիր։

Իթալեան էմլաք ու արազի չիրքէթինին եէնիտէն Թէշքիլ ու Թանզիմի խուսուսընտա սարֆ օյընան մէսաի ու իգտամաթ պօյա կիթմիշ օյարգընտան, մէզգիւր չիրքէթլերին հէյէթը իտարէսի՝ եվվէլճէ պիր մէրմէրհամ (մէօհէթ, վատ) իլան իթմէկէ իմթիյազ վէ միւսատատ Թաւեպ իթմիշ իսէ տէ, մանախսերէն մէրմէրիտէ Թէտպիրինտէ միւրաճաաթ իթմէկէ լիւզում գալմագսըզին մէզգիւր էմլաք ու արազի չիրքէթլերի մէսէլէսի Թէսվիյէրէզիյը օյմուշ տը։

Պիր մէթրօ մէսաֆէտէն կէօրիւնիյօր կիպի այը կէօրմէք իւզրէ եաբըլմասը վէ Բարիզին 1900 սէնէսի սերկիի ումումիսինէ գօնուլմասը մուգաբրեր օյան պէօյիւք տուրպինէ մախսուս օյարագ Մ. Ֆրանսուա Տրյօնգլեն սրբարըշ իթտիկի պէօյիւք ճամ՝ վակօնը մախսուսյա պու կիւնլերտէ Պէլճիգատան Բարիզէ ատզրու եօլա չըգարբըմշ տը։

1897 սէնէսինին պիւտճէսի մալիս 30տա Բէյթատա իճթիմա իտէճէք օյան Ասթրիա-Մաճառիսթան մէպուսան էնճիւմէնլերինէ արզ օյունանագտը։

Մէսարիֆաթը միւթատէ 160 միլեօն 584,751 ֆլորին տիր։ Պունլարտան 2,740,283ու խարիճիյէ, հարպիյէ, պահրիյէ վէ մալիյէ նէգարէթլերինին վէ տիվանը մուհասէպաթըն վարիտաթը խուսուսիյէսիյլէ գարանճագտը։ Պագը157,843,468 ֆլորինտէն՝ կէօմրիւք վարիտաթը թավմինաթընտան գիյատ ֆագլա գուհուր իտէն 50,573,130 ֆլորին թէնգիլ գըլընտրգտա, մէսարիֆաթը միւթատ 107,270,338 ֆլորինտէն իպարէթ գալըյօր։ Իշպու մէպլաղտան տախի Մաճառիսթան խազինէսինտէն թէվմիյէ գըլընան 2,145,406 ֆլորին տախի թէնգիլ իտիլմէք լազգմ կէլմէքլէ, Ասթրիա-Մաճառիսթանըն մէսարիֆաթը միւթատէսի՝ եալընը 105,124,932 ֆլորինէ պարիզ օյույօր։

Մէպլաղը մէզգիւրտէն 73,587,452 ֆլորինի Ավսթրիայա, վէ 31,537,479 ֆլորինի Մաճառիսթանա ատտ տիր։

Ավսթրիանըն մէսարիֆաթը միւթատէսի՝ կէչէն սենէյէ նիսպէթէն 1,864,668, վէ Մաճառիսթանըն 799,148 ֆլորին ֆագլա կէօսթէրիյօր։

Հարպիյէ մէսարիֆաթը միւթատէսինէ 3,574,998, վէ պահրիյէ մէսարիֆաթը միւթատէսինէ տախի 500000 ֆլորին գամմ օլընմըշ տը։

* *

Բէյթատան Նոյ Ֆրոյ Բրէսէ կազէթասընա չէքիլէն պիր Թէլեկրաֆա կէօրե, Ավսթրիա-Մաճառիսթանատտ 1897 սէնէսի միւշթերէք պիւտճէսինտէ կէչէն սենէյէ նիսպէթէն 4,210,000 ֆլորին գամմ օլընմըշ տը։

Գամմը մէզգիւրըն թագրիպէն 4 միլեօնը հարպիյէ վէ պահրիյէնին իհթիյաճաթը ասքէրիյէսինէ թախսիս օլընմըշ տը։

Պահրիյէ մէսարիֆաթը միւթատէսինէ 3,100,000 ֆլորին գամմ օլընմըշ ալը։

Մոսգուատան Իպրամ կազէթասընա քէչիտէ օյունան պիր Թէլեկրաֆ տը։

Իմբէրաթօր հազրէթլերինէ մախսուս օյան պէօյիւք Թէաթրատա կէչէն ճումատա ագշամընը լուպիյաթ իճրա իտիլտի։ Թէաթրընըն իշլերիսի վէ տիշարընը ֆէվգէյատէ սուրէթտէ Թէնվիր վէ Թէգեին իտիլմիշ օլուպ, իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիցա հազարաթը լոճայարընա միւվասէլէթ իթտիքլերինտէ, հազրըուն տարաֆընտան չիտտէթլէ այգրշլանմըշլար տը։ Պիր հիւրմէթը մախսուսէ օյմագ իւզրէ, Օսմանը հէյէթմ մուրախասը էրքեանը բյա, Բէթերսպուրկ Օսմանը սեֆիրի սատտ. Հիւսնի բաշա հազրէթլերի՝ իմբէրաթօր հազրէթլերինէ մախսուս օյան լոճանը իթթիսալինտէքի լոճատտա պուլընմըշլար տը։ Հէյլեթը մուրախասա բէիսի տէվլ։ Զիյա բաշա հազրէթլերի՝ միշարէլյհ իմբէրաթօր Թարաֆընտան քէնտիսինէ մախսուս օյան պիւքէյէ տավէթ օլընմըշ, վէ էնվար իքրամյարա մագհար օյմուշ տը։ Մէվգրի թէմաշայա գօնուլան օյուն զայէթ կիւզել օյուպ, միւշարէլյհիմա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիցա հազարաթը՝ միվասէլէթլերինտէ օյտրը կիպի, ավտէթլերինտէ տախի պիր սուրէթը սամիմանէտէ ալգրշլանմըշլար տը։

Մաճառիսթան հիւքիւմէթի 1900 սէնէսինտէ Բարիզտա քիւշտա օլընանագ ումումի սերկիյէ իշթիրաք էյլէյէճէկինի ըէսմէն Ֆրանսա հիւքիւմէթինէ պիլիրմիշ տիր։

Իթալիանըն սապգ Բարիզ սեֆիրի օյուպ, ավխրէն Ֆրանսատա վէֆաթ իտէն Ժենէրալ Մենապրէանըն ճենազէսի հագգընտա Ֆրանսա մէմուրլարի Թարաֆընտան կէօսթերիլէն էսերը իհթիրամանա նայի, Իթալիա հիւքիւմէթի՝ Ֆրանսա հիւքիւմէթինէ պէյանը մէմնունիյէթ էյլէմիշ տիր։

Սբանիանըն Գուպա պայ գօմանտանը Ժենէրալ Ղէյլերը իսթիֆասընը վերէճէկինէ տաիր օյան շայիալարընն աքսի օյարագ, միւշարէլյհ Ժենէրալ՝ հիւքիւմէթ իլէ իթթիֆաք Թամմ իւզրէ պուլընընը պիմիւնասէպ սէօյլէմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Գօմանանլըգ ինզիմամրյա կիրիտ վիլայէթի վալիլիկինէ՝ Շեգտրա վիլայէթի գօմանատ վէ վալիսի ֆէրիգ սատտ. Ապտուլլահ բաշա հազրէթլերի Թային պույրըլմըշ տը։

* *

Շուրթի Տէվլէթ տախիլիյէ տաիրէսի ագասընտան աթուճ. Սալի Հայատ պէյ էֆ. հազրէթլերինէ Թէրֆիէն բիւթպէի պալէ,

Ամէտիի Տիվանը Հիւմայուն օտասը խուլֆալը հարզ օյտուզը բիւթպէի իլմիյէնին ատնիյէ սընրֆը մուԹէմայիզինէ Թանվիլիյէ Ալիյէ նէզարէթը ճէլիւէտի մէքթուպի գալէմի խուլֆասընտան իզզ. Հիւսէյին Ֆախրէտտին պէյէ Թէֆվիզ,

Խազինէի ճէլիւէի Մալիյէ վէզնէի ումումի գալէմի միւտիրի իզզ. Ապաիր Բահման էֆ.է Թէրֆիէն բիւթպէի ատնիյէ սընրֆը միւԹէմայիզի Թէվֆիհ պույրըլմըշ տը։

* *

ՆԻՇԱՆ

Պէյօղլու միւԹէսարրըֆը աթուճ. Էնվէր պէյ էֆ. հազրէթլերինէ Շեհնճի Մէճիսի,

Սբանիա հիւքիւմէթինին Տէրսատէթ սէֆարէթի մասլահաթկիւզարը մարքի տը Հէրբերայա Շեհնճի Մէճիսի,

Պապ իւս Սատատէթ իւլ ալիյէ ազասընա Յիւնճի Օսմանի,

Վան գարանթինա թապիպի տոքթօր Լիվվիյէ Յիւնճի Օսմանի,

Գօնա խանէանընտան Հայատար պէյէ Յիւնճի Օսմանի, վէ Հէրսէք միւֆթիսի Ալի Ֆէհմի էֆ.յէ Յիւնճի Մէճիսի,

Լիմնի ճէզիրէսի մէթրօբօլիսի Աթանասիոս էֆ.յէ Թէպպիէն Շեհնճի, վէ Գուստս Բում Բաթրիգխանէսինէ մէնսուպ Ֆիլասէֆիա մէթրօբօլիսի Դիմիտրօս, վէ Բում Բաթրիգի էֆ. հազրէթլերինին եէկէնի տոքթօր Ակիսիլասիսէ Յիւնճի Մէճիսի,

Մէքթէպը Ֆիւնունը Հարպիյէ Շահանէ իսթիհքեամաթը ճէսիմէ մուալիմի էրքեանը հարպիյէ պինպաշլարընտան ըրֆ. Նաֆիզ պէյէ Թէպպիէն Յիւնճի Մէճիսի,

Պահրիյէ նազրը տէվլ. Հասան բաշա հազրէթլերինին մախասուսը էրքեանը հարպիյէ պահրիյէ միւլազիմլերինատէն համիր Ֆազլը պէյէ կիւնճի Մէճիսի,

Եըլարզ սերայը ալիսինատ միւսթախաէմ Պահրիյէ օֆիսի ալայընա մէնսուպ միւլազիմը սանի համիր. Մէհմէտ տաշա կիւնճի Մէճիսի,

Էրզրում Բուսիա ժենէրալ գօնսօլօսը Մ. Մազօմօֆա Շեհնճի Մէճիսի, վէ Ֆրանսա գօնսօլօս վէքիլի Մ. Բէֆֆարիյէ կիւնճի Օսմանի, վէ Բուսիա ժենէրալ գօնսօլօսխանէսի գանցէլերի Մ. Զիմէրման իւլէ գօնսօլօսխանէ քատիպի Մ. Պրէզօ Ալէքսիյէ Յիւնճի, վէ սբհիյէ միւֆթիսի տօքթօր Կրսման էֆ.յէ կիւնճի Մէճիսի,

Իքինճի (Էսիրնէ) օրասուի Հիւմայունա մէնսուպ բէտիֆ 21ինճի Պալըքէսէր ալայընը միրալայը իզզ. Խալիլ Ֆէհմի պէյէ Թէպպիէն Յիւնճի Մէճիսի,

* *

Զաթը սամի հազրէթը Սատատէթ բէնտինին քէրիմլերի իֆֆ. հանըմ էֆ.լեր իւլ՝ կէլիտլերի իֆֆ. հանըմ էֆ.յէ Ենճի, վէ հաֆիտլերի իֆֆ. հանըմ էֆ.յէ Յենճի Շեֆգաթ,

Իմամը եվվելը հազրէթը Շեհրիյարի սէտան. Բաչիտ էֆ. հազրէթլերինին հարիմի իֆֆ. հանըմ էֆ. իւլ՝ Շեյխ իւլ հարէմը հազրէթը նէպէվի տէվլ. Ասիլ բաշա հազրէթլերինին հարիմի իֆֆ. հանըմ էֆ.յէ. վէ Մէհինէի միւնէվվերէ մուհաֆըզ սատտ. Օսման բաշա հազրէթլերինին հարիմի իֆֆ. հանըմ էֆ.յէ Լինճի Շեֆգաթ,

Տէրսատէթ Սբանիա սէֆիրը սատըզը էսատ. մարքի տը Բօթէսթա տը Ֆօրնարի ճէնպալերինին զէվճէսինէ Ենճի, վէ սեվվելթը միշարէլյհանընն մասլահաթկիւզարը տը Հէրբերանըն զէվճէսինէ Շեհնճի Շեֆգաթ,

Տախիլիյէ նազրը տէվլ. բաշա հազրէթլերինին կէլինի իֆֆ. հանըմ էֆ.յէ Շեհնճի, վէ միշարէլյհ բաշա հազրէթլերինին քէրիմէսի իֆֆ. հանըմ էֆ.յէ Յենճի Շեֆգաթ,

Նաֆիա վէ Թիճարէթ նազրը տէվլ. Մահմուտ բաշա հազրէթլերինին հէմշիրէսի իֆֆ. հանըմ էֆ.յէ, վէ իմամը եվվելի հազրէթը Շեհրիյարի սէտան. էֆ. հազրէթլերինին պէօյիւք վէ օրթանճա վէ քիչիւք քէրիմէլերի հանըմլար իլէ՝ հարէմը չերիֆը հազրէթը նէպէվի մի-

---

)(26)(

ԳԸՐՄԸԶԸ ԳԱԲՕԹԼԸԼԱՐ

ՄԻԽԷՐՇԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻԴ

Գըրմըզը Գաբօթլը իսէ պու նակէհանի համլատան չայըրըպ, կէրի չէքիլաի։ Տիկէր Գըրմըզը Գաբօթլը իւօթէ կէլմէքտէ օլատուզընատն, Թանի տրդատրնա ատնիւպ զըրպան մագամընատ զուլանմագատ օլաղը գայըշը մէրդումըն եիւզիւնէ տօզրու սավուրըզատ, պու տախի քիւֆրլեր եուվարլայարագ գըլըճընը սըյրը վէրտի։

Գիչարէ Թանի իքի գըլըճ արատանատ գալար։ Գուրթուլմաղա հիչ իւմիտ քէօչէսի եոգ իտի։ Պիր օրատունուն էն մահիր զապիթէրի տէյու պէլլէնմիշ օյան պէօյլէ իքի տէհչէթլի տիւշմանա գարշը կէլմէք բէք կիւճ օլճաղընը անլատը իսէ տէ, հիչ օյմագատ պիրիսինի էօյտիրիւպ քէնտիսի տէ մէրճէէ էօմէյէ գատար վէրիպ քէօչէնին պիրինէ չէքիլաի տուրտու, վէ տիւշմէնլերին հիւճումինէ ինթիզարատ պուլունատ։

Գու բրրատա իւշիւնտիւ Գըրմըզը Գաբօթլը, եանի ժօզէֆի պաղլամագատ օյան տա զուհուր իթտի։

Անճագ պու կէլէն գաբօթլատա գըլըճընը չրդարմաղա հազըրլըզ կէօրիւնմէյիպ, մուգալիրի օյարագ հալինաէ պիր եէնս վէ ֆիւթուր ալէմէթի վար իտի։

—Մարքիզի ալտըլար կէօթիւրտիւլէր.—տէտի։

Իչիւ պիր տաղզատան.—Մարքիզի կէօթիւրտիւլէ՞ մի.—տէյու պաղրըշտըլար։

—Հաթթա պէնիմ արապամա գօտուլար կէօթիւրտիւլէր։

Թանի.—Քիմ կէօթիւրէպիլիր։

Մարքիզի աշըրմագ իւզրէ Գըրմըզը Գաբօթլարըն կէթիթմիշ օյաղգլարը արապատան պաչգատը իսթիֆատէ իթմիշ իտի իսէ տէ, պու իսթիֆա իտէնին քիմ օլաղը մէճհուլ օյատուզընատն, հէրտի հայրէթէ գալըլար։ Մարքիզի կէօթիւրէն չէքիրէն արապանը հազիր օյատուզընը նա՞սըլ էօյրէնմիշ վէ նա՞սըլ Մարքիզի ալըշ կէօթիւրմէյէ մուվաֆֆագ օյմուշ տէյու տիւշինիւրտիւ տուրատուլար։

Պիր արալըգ հէր իւչիւ տիւքքանն ուշաղը Քանիսէն չիւպհէ իթտիրէր իսէ տէ, մէրդումըն եիւզիւնէ պազըտա գապահաթսըզ օյաղը զահիր իտի։ չիւնքի Թանի տէ պու իչէ չայըրմըշ, գորգմուշ գալմըշ իտի։

Գըրմըզը Գաբօթլարը սանատալեատա եըզըմըշ գալմըշ օյան Թանիյէ տրթզ էհմիյէթ վէրմէյէրէք, վէ գանագատա հիչ պիր իշլերի գալմամըշ զատաթ հատրլ իտէրէք պրագզա կիթմէյէ գարար վէրտիլեր։

Սէէյլեր՝ տթլար իւլ ըլթրմ իւզերինատ պէքլէմէքտէ իտիլեր։

Լավնեյ.—Վազթ գայ իթմէք քատրը ազալ տէյիլ տիր, նէ եարճաղըմըզը տիւշիւնմէլիյիզ։

Լասթ.—Պիրիպիրիմիզատն տայրլալմ, հէր պիրիմիզ միւնֆէրիատէն Մարքիզի ասըրանը Թատպիպ իտէլիմ։

Մորվալ.—Գու Թէտպիրի պէն Թագտիր իթմէմ։

Լասթ.—Սէէյլերիմիզ իւլ տլթը քէնտիյիզ, տլթըմըզ պիրեր Թարաֆա կիտէէնէք օյտագ . . .

Մորվալ.—Ալթը քիրի տլթը Թարաֆա կիտէպիլիրիզ, հալ պու քի տրապանընն տահա պազգա եիւզ Թարաֆատն կէչմէսի միւհիմմէմէ տիր . . . պիզ էօյլէ ըտսթ կէլէ իշ կէօրէճէք օյուր իսէք, հիչ պիր չէյէ մէրմէյիզ օյմայըզ։

Լասթ.—Մարքիզի պուլմագ էչէն սէնճէ պիր Թէտպիր վար իսէ սէօյլէ տէ օնու իթթիխազ իտէլիմ։

Մորվալ.—Աճէլէ իթմէ քի տիւշինէյիմ տէ սէօյլէյիմ։

Պիր միւտաէթիճ իւչիւ պիր արատա գաֆիտրընը չթլաՀաբրրզ, պիր Թէրթիպ տիւշիւնիւրլեր. լաքին պուլմամըրլար։

Թանի գօնագատ պիթտպ վէ պի Թագտթ սանատալեատա օթուրաճագ եէրտէ, պիր Թէրթիպ տիւշինէ իտի տահա էյի իտեր իտի. լաքին նէ՝ չաքի Թանի տաէ-Թա էօիւս կէպի իտի։

Իլգ կիւնիւ պէօյլէ պիր հալ վուգու գալմըշ օլատրը, Թանի բէնճէրէտէն պիրլէ տթլամաղա Թերէտտիւ իթմէզ իտի. հալ պու քի օ սրբատա հիչ տէրմանը եոգ իտի։

Թանինին՝ եորկունլըգատան գըմըլատանճագ Թագտթը օլմատրը հալէ, Գըրմըզը Գաբօթլըրտ մէչվէրէթ տէվամ իտիյորլար իտի։

Անսըզին Լավնեյ.—Պիզմէ եարճագ պիր չէյ վար։

Լասթ.—Հանկըսը։

—Մարքիզի աշըրատն չախաբն Բարիզատ տուրմայճաղը ալիքատ տը։

—Նէ՞ պիլիյօրսուն։

—Պու տատմ էլպէթքէի պիզի Թանը. պիզիմ հէր չէյէ միւգթէտիր օյատուզըմըզը էլպէթքէ պիլիր։ Վիլիր պու տէրէճէ իհթիյաթ իւլ հարէքէթ իթմիշ իքէն պիզ գանէս Հայատի էլէ կէչիրտիք։ Բարիզատ գալճագ վէ նէ գատար իհթիյաթքատատանէ հարէքէթ իտէճէք օյատ, պուլճաղըմըզ պէտիքի օյատուզընատն, Բարիզատէն վէ պէլքի տէ Ֆրանսատան խարիճ պիր մահալէ կէօթիւրէճէյի տերքատար տը։

—Լավնեյին սէօյլէտիյի տօզրու տը. լաքին եվվել պէ եվվել գանքէօի գաչըրանքն քիմ օյատուզընը անլամալըյզ։

—Գու ճիհէթի սանրա տիւշինիւրսուզ. Եվվել պէ եվվել հեր քի՞մ իսէ, հանկը՞ Թարաֆա կիթմիշ օյմասը միհթէմել իսէ օ ճիհէթէ աթքը տեգզաթ իտիւզ. օ եօլս ալմալըյզ։ Հեր հալտէ հիչ քիմսէ եանընատա պիր գասրն պուլունատը հալտէ եչեատզ բրրթըսրզ ուզագ պիր եօլա կիթմէմիշ տիր։ Պէնճէ պէնիմ արապամա պինմիշ. Մարքիզի տէ պինտիրմիշ, լօգանթայա կիթմիշ, սանատզընը սէբէթինի ալմըշ վէ Բարիզատն չըգմանքն Թէրթիպլերինի իթթիխազ իթմիշ տիր։ Հանկը գասուատն չըգաճաղընը պիլճէճէք օյատ իտի, կիտիպ պէքլէմէք գօյայ օյուր իտի. լաքին Բարիզին օն պէչ գատար մախրէճի վար։ պիզ իսէ տլթը քիչիտն իտպրէթիզ. պու տլթընն իչիւ տէ սէյիս մագուլէսի տհմագ ատամլար տը։

—Նա նէ՞ եարմագ լազըմ կէլիր իսէ օնու սէօյլէ։

—Գանա գալըրատ տազրու բրլիս միւտիրինէ կիթմէյէ վէ վուգուր հալիանլաթմալը։ Բալիս միւտիրինին հալի մալիմ եա՞, Բարիզին քանֆիֆէ մախրէճէրինէ տերհալ մէմուրլար Թային վէ էրամ իտէճէրինէ հիչ չիզմէտ եոգ տը։ Արապայը տիշրը չզատր իքէն եագալարար, Թէվգիֆ իտէրէր. եկեր չզմըշ կիթմիշ իսէ՝ նէ Թարաֆա կիթմիշ օյատը անլաչըլը . . . անլաչըլատը տանէ պիզ արգասընա տիւշերիզ վէ պու հայվանլարըմըզ իւլ տերհալ արապայա գալուշուրուզ։

(Տեվ.)

տերի վէնպի պէյին հարէմի իֆֆ. հանում էիյէ 2նճի, վէ գոնթէս Մարի Անպուլյա 3ինճի ըուիթպէլէրէնՇէֆգաթ, Թէրճէմանը Տիվանը Հիւմայուն վէ Թէյրիֆաթը Ուսմանիյէ նազարը տէվլ. Մինիր բաշա հազրէթլէրինին քէրիմէսի իֆֆ. հանում էիյէ, վէ Մահքէմէի Թէմիզ ազաներնան սառ. Խալիլ Նէյէ պէյ էիյ. հազրէթլէրինին հարէմի իֆֆ. հանում էիյ. իլէ Էմիրկէն իւնաս ըուիյէ մէքթէպի միւտիրէսի հանում 2նճի, վէ Թէյրիֆաթիի խարիճիյէ աթուֆ. Իպրահիմ պէյ էիյ. հազրէթլէրինին քէրիմէսի իֆֆ. հանում էիյէ 3նճի Շէֆգաթ.

Երզրում Բուսիա ժէնէրալ գոնսոլոսը Մ. Մագսիմօֆը զէվճէսի Մառամ Մագսիմօֆա 3նճի ըուիթպէլէն Շէֆգաթ Նէյնանը Հիւմայունը ինան պուլորլմըշտիր.

* * *

Մեթալիա

Մէքթէպը Հարպիյէի Շահանէ Թէրզի լավուշը Ալիյէ Սէնայի միտալեսը ինանէթ վէ ինան պուլորլմըշ տիր.

ՐԷՍՄԻ

Ուսուլը Մուհաքէմաթը Հուգուգիյէ գանունիյէն 219ընճը վէ 223ինճի վէ 229ընճը վէ 253ինճի վէ 254ինճի մատէլէրի մազմանա գարմ օլմագ իւզրէ, թասդիկլէն գալէմէ ալընան վէ մէրիյէթը ուքսմանա պիւիսթիյզան իրատէի Սէնիյէի հազրէթը Խիլաֆէթբէնտի չէ. ոչ ֆիմէթլիգ պուլորլմուշ օլան մէվասը գանունիյէ սուրէթի տիր.

219 մադդէ.— Թէմեիզ մէհսէրէթի 90 կիւն տիր. Եալընըզ բայթաթը սալթանաթը Սէնիյէ մէհաքիմինէն վերիւէն իլամաթը Թէմեիզ միւտէթի 60 կիւն տիր. Մէգաբիր միւտէթլէր՝ Թէմեիզի իսթիտա օլընանագ իլամ՝ հիւքմը վէճաճրյի միւթէգամմին իսէ՝ ուսուլինէ Թէվֆիգին Թէպլիղի Թարիխինէն, վէ հիւքմը ղէյապիյի միւթէգամմին իսէ՝ իթիրազը ալէհիւքմ միւտաթինին խիթամ պուլորը կիւնտէն, վէ իսթինաֆ օլունմամըշ պիր պիտայէթ իլամը իսէ՝ միւտաթը իսթինաֆը խիթամը կիւնիւնտէն պէտ իտէր. Ֆագաթ Թէմեիզ իսթիտասընտա պուլընմագաղզին միւտաթը մէգքիւրէ զարֆընտա վէֆաթ իտէն Թարաֆը վարիսլէրի՝ իլամը մէգքիւր քէնտիլէրինէ, վէ իկէրինտէ եէթիմ վար իսէ, վասինէ Թէպլիղ օլունբա տա 90 կիւն, վէ եկիրտէրնասատէթ մէհաքիմինէն վերիմիշ իլամ իսէ՝ 60 կիւն կէչմէսի Թէմեիզ տավասընտան սաղրի օրմագ.

223 մադդէ.— 221ինճի վէ 222ինճի մատէլէրէ մուվաֆրզ օրմայան իսթիտա ըէտտ օլուրը, վէ մէսէլը Թէմեիզ միւրուր իթմէմիշ օլուր իսէ, միւսթէհաբ՝ չէրեիթէ մուվաֆրզ սուրէթի էենիտէն պիր իսթիտա Թանդիմ վէ Թագաիմ իտէպիլիպ, մէսէլը Թէմեիզ միւրուր իթմիշ օլուր իսէ, Թէմեիզ հագգը սագրթի օլուր.

229 մադդէ.— Մահքէմէի Թէմեիզ՝ տավայը՝ եվրադ իւզէրինէ ըույեթի վէ Թեգիդ իտէր. չու հալտէ Թէմեիզ իսթիտաարընդն Մահքէմէի Թէմեիզէ վիւրուտի Թարիխինէն իթիպարէն նէհայէթ իքի այ զարֆընտա Թէտգիգաթը Թէմեիզիյէտի իճրա, վէ հիւքմ վէ գարարլարը իթա օլունը պիր տավանը ըույեթի էենասընտա օնա միւթէֆէրրի օլուպ տա կէօրիւլմէսի լազըմ կէլէն եվրադը սաբրէ Մահքէմէի Թէմեիզճէ ճեպ վէ միւթաբէա օլընապիլիր. 227 վէ 228 վէ 230ընճը մատէլէր իլէ իչպու229ընճը մատէէնին մագամընա գարմ՝ օլան ֆի 27 Թըզր. եվվել սէնէ 302 Թարիխի մատէի մուատէլէ հիւքմի ինֆիսախ տըր.

233 մադդէ.—Անվալը մէգքիւրէնին պիրինճիսի՝ Մահքէմէի Թէմեիզ միւմեյիյիզալէյ սրֆաթընտա պուլընան քիմսէնին վագթէյա խասինին իթիրազաթընա գարշը ճեվալ լայիհասը վերմէմիշ օլմասը, իքինճիսի պիր Թարաֆընի վերմիշ օլուրը լայիհատա պիր մատէի գանունիյէյէ իսթինատէն տերմիյան իթմիշ օլուրը պիր իթիրազ վէ եա ճեվալընը իլամտա մէվզուր պահ իհտիմէյա պիմիշ պիւթիւն պիւթիւն մէսաբիւթանիսի պրագզիմըշ օլմասը (պահս օլընմամասը), իւճրունիսի Մահքէմէի Թէմեիզ իլամընտա պիր մատէի գանունիյէյէ մուդայիր վէ եախատ եէքտիկէրինէ միւպային գարարլար պուլընմասը, ռէօրիւնճիսի՝ Մահքէմէի Թէմեիզ իլամընտա գէ իպրազ վէ իրաէ օլունմըշ օլան եվրագատա, պիր սանիա վէ սախթէլիք օլուպ տա մահքէմէնին գարարընա թէէսիր իթմիշ օլմասը խուսուսյարը տըր.

254 մադդէ.— 252ինճի մատտէէ մուհարրեր արգուհայ՝ Մահքէմէի Թէմեիզաէ պիմիթալէա, միւսթէտինին իթիրազը մուվաֆրգը նէֆս իւլէմր կէօրիւնտիկի թագտիրտէ, պիլգապուլ, եվրագը մէվճուտէլէրի իւզէրինէ իլամը սապրգ իսլամ իտիրը.

ֆի 14 զիլհիճճէ սէնէ 313
վէ ֆի 15 մայիս սէնէ 312

* * *

Սրպիա հիւքիւմէթի թարաֆընան Բէսէնտրէ գազասը գայմագամը սատտ. Էմին բայայա իթա օլընան 2ինճի ըուիթպէտէն Այա Սավա Նիշանընը մումիսիլյհ ճանիպինէն գապուլ, վէ լեռել իյճապ թասլիգի խուսուսընա պիլիսթիյզան միւսատէի Սէնիյէի ճէնապը Բատիշահի էրզան պուլյրուլմըշ տըր.

* * *

Սայէի գուտրեթվայէի հազրէթը Խիլաֆէթբէնտիսէ Խիւսավէնտիկեար, Դասթամունի, Էնգաբէ, Հալէպ, Էրզրում վէ Թրապիզոն վիլայէթլէրինէ տախի իւմմ ու ասայիշ պէրքէմայ իտուկի՝ մագամը ճէլիլը Սատարէթուզմայա մէպուս ֆի 18 մայիս սէնէ 312 Թարիխի Թէլեկրաֆնամէլերտէն միսսթէպան օլմուշ տըր.

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻԹՆԵՐ ՎԷ ԳՕՂԷՐԱ

Գարանթինալար նիզամնամէսինին՝ զէմաներն իյճապաթընա վէ ֆէննին թերագգրյաթը հազրընէսինէ Թէվֆիգէն Թատիլինէ գարար վերիլերէք, օլ պապտէ վերիլէն գարարլարա տաիր գալէմէ ալընան մուֆասսալ լայիհա՝ մագամը Սատարէթուզմայա Թագիմ գելընմըշ, վէ Շուրայի Տէվլէթէ հեվալէ օլընրպ, օրաճա տա Թէտգիգ օլընարագ, մագամը ատինէ Թէսլիմ իտիլմիշ տիր.

* * *

Գահիրէ վէ Իսքէնտերիյէտէ գօլերա էլան իճրայի հիւքմ իթմէքտէ տիր. Օն իքի քիշիտէն իպարէթ օլան պէյէտիյէ մեճլիսի ազասընտան 8ի՝ գօլերա գորգուսընան ֆիրար էյլէմիշլեր տիր.

Ալաֆր. մայիսին 28ինճի վէ 29ընճը կիւնլերի Իսքէնտերիյէտէ գօլերատան 20 վէֆիյաթ վուգու

ԹՐԱՄՎԱՑ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Իլան.

Նուէրս 28 գուբօրը մուզապիրնէ պէտէր Թանվիլաթ իչուն 10ար ֆրանգ թէչեպիչ օլընճաղընտան, պօրարօլար մուայենէ վէ թաթպիգ օլընմագ իւզրէ, կէլէճէք յունիսին 3ՆԷՌ չարչէնպին կիւնիւնէն իթիպարէն պէտէր չարչէնպին վէ ճուսամա էրթէքսի կիւնէրի էօյլէսէն սօնրա սաաթ 2էն 4է գատար գապալ օլընճաղը, վէ 8 կիւն զարֆընտա գումբանա ատնտըղընտան թէչեպիպթին իճրա օլընճաղը՝ Թանվիլաթ համբլէրինէ իլան օլընրը։

15/27 մայիս 1896 (Մէսէր)

Տէրսաատէթ 4- 3

ԹԻՒՃԱՐ-ԹԻՐՕՅԻ
ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ ՊԻՐՍԱՏԷՐԼԷՐ

Մահմոտ Բաշա Թարֆէնտլը

Նո. 98

Մաարուֆ ուսթայտրտան թիւճարթէրզի Վարդանեան պիրսատէրլէր՝ Սթամպոլտա Թարգնտլարտա քեսին մաղազալարընը պու քէրրէ ենէ օ սըրատա պուլընան 98 նումէրօլը մաղազայա նագլ իթմէր, օյուզլարընը, վէ քէլ եվվէլ քէնտիլէրինէ միւրաճաաթ իսթէճէ էրպապը մէրագ իչուն խալիս Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ նէֆիս գումլարընտան միւմքին օլուռլը գատար էվվէն ֆիյաթլա վէ զայէթլէ զարիֆանէ էլպիսէ սիքէճէկինի իլան իտէր։ 4—2

ԼԷՕՍԻԼ ՏԻՒ ԺԷՆԻ
ՊԼՕՑԻՒԻՒ ԷԳՕՆՕՄԻԱ

Պու թոզ իլէ սապունսըզ, քիլութզ, քիլութզ, օտաասըզ, ազ վագթ զարֆընտա, ազ սու, ազ սթէջ, ազ մէսարիֆ վէ ազ զամանէթ իլէ պէյազ չամաչըրլար վէ սաիր էլպիսէլէր եզգանը։

Մաթպաա հրուֆաթը, լիթօկրաֆ թաշլարը, մատէն, կիւմիւշ վէ սլաուն թաղզմլարը թէմիզլէր, ճամ, թախթա սիլինիր, մաթպախ պուլաշըգլարը, եռալը չիչէլէր վէ սաիրէ եզգանը։

Թիւրքիանընն հէր մահալլի իչուն ատէնթէլիք վէրիլիր։

Արզու իսթէյլէր՝ ուսմամ Թիւրքիանընն «Լեալընզ» ատէնթէսինէ սթիսաքի ատրէս իլէ մէքթուպ եազապիլիրլէր։

Տէսէ Ադաճընտա

Լէսիվ տիւ Ժէնի ատէնթէսի

Lessive du génie, Agent général

36—5 Dédé agadje

* * *

Աթիսէքի մահալլէրէ ատէնթէլիք վէրիլմիշ տիր։

Սթամպոլ իչուն Ա. վէ Բ. էֆ. Թաշճեան պիրսատէրլէր։

Իզմիր իչուն Դաւիթ վէ Լեւոն էֆ. Շէրիրճեան։

Կիւմիւլճինէ իչուն Գ. վէ Մ. էֆ. Թաղագեան։

Թրապիզօն վէ Սամսուն իչուն Տիրատուրեան էֆ. պիրատէրլէր։

Պրուսա իչուն Ց. Կուրթիկեան վէ Օ. Աւագեան էֆ.լեր։

Էսքիրնէ իչուն Պերպէրեան վէ Սահակեան, Մօրալեան էֆ.լեր։

Թէքիրտաղ իչուն Պէնշուլընօղլու Մօրգ էֆ.։

ՍՕՆ ՖԻՅԱԹ

ԴԱՆԻԷԼ ԵԱԼՏԸԶՃԵԱՆ
ՎԷ Գ. ԷՄԻՆԵԱՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սօն օն սէնէ զարֆընտա մէմլէքէթէ մլեհիմ խրատէլէր իսթաքընա չալըշան պու գումբանա՝ Զարչուի Բէպիրին Պօտրում խանընտան Սուլթան Համմատա միճէճատէնէն ինչա օլունան Թօքալեան խանընտա 18, 20, 22 վէ 24 նումէրօլը օտալարա վէ նէնի ճամիսէ բօսթանէնէնին թա գարչըսընտաքի մաղազայա նագլ իթմիշ տիր։

Մէզքիւր գումբանա՝ Թիւրքիա էհալիսինէ կէրէք հաղը վէ կէրէք բամարլամա օլարագ ֆէվզէյատէ էհվէն ֆիյաթլարա էլպիսէ սթմազը զարամէ իթթիհազ իթմիշ տիր։ Նիմանէթ գատար քէմալը էմնիյէթլէ մէզքիւր մաղազալարը թէչրիթի իսէն միթէատտիտ միւմէրիւէր՝ Տէրսաաէթատ ֆիյաթ ճիհէթինճէ մէզքիւր գումբանա իլէ բէգազէթ իսէպիրէճէք հիչ պիր թիճարէթ էվի պուլընմամաղընա չահատէթ իսէրլէր։ Պինամէնտէյն, հէր քէսին՝ պազար մահալէ միւրաճաաթ իթմէզանէ էվվէլ պիր քէրրէ զիքր օլունան «չալըշկան» գումբանա մաղազալարընա թէչրիֆ իթմէսի բէճա օլունը։ Պու գումբանա՝ քէնտի միչթէրիլէրինէ կէրէք մալլարընն նէֆասէթի, կէրէք քէնտի սրագ ու իսթիզամէթի վէ կէրէքսէ ֆիյաթլարընն էհվէնիյէթի ճիհէթիյլէ մէմնուն վէ խոշնուտ իթմէկէ հազը վէ միհէյնա տրը։

Բազար կիւնէրի ալչգ տրը։

30—25

Ե· ՏԷՄԻՐՃԻՊԱՇԵԱՆ

ԲԱՌԱՐԱՆ
ՖՐԱՆՍԵՐԷՆԷ ՀԱՅԵՐԷՆ

Գին 22 դրուշ

ԵՐԿՈՒԻՆ, ԵՐԵՍ 966

Գրպանի Ֆրանսահայ Բառագրքին երկրորդ տպագրութիւնն ալ սպառած ըլլալով, եւ՝ միւս կողմէն՝ ԱՄԷՆԲԱՌ պարունակող բառարանի պէտքն զգալի ըլլալով, եղիա Էֆէնտի Տէմիրճիպաշեանի յանձնուեցաւ յօրինել Ֆրանսահայ Բառարան մը, որ անընդհատ շարունակութեամբ ահա ի լոյս կ'ընծայուի։ Տեղւոյ խնայողութեան համար ի գործ դրուած արուեստական միջոցներու շնորհիւ անհաւասալի խնայողութիւն մ'ունենցող միջակաչափ սոյն Ֆրանսահայ բառարանը, յօրինուած հետեւողութեամբ Լիդէլի տիեզերական բառագրին, կը պարունակէ Ֆրանսերէն լեզուին գրեթէ բոլոր բառերն իրենց բոլոր առումներով, ուրախ եւ ամենէն գործածական ոճերն։ Տէմիրճիպաշեան Էֆէնտի բառաշինութեան մասին իւր ունեցած մասնաւոր յարմարութեամբն որով բազմաթիւ բառերով ճոխացուցած է հայ լեզուն, գտած է լեզուին պակսած գրական, գեղեցկագիտական, իմաստասիրական, գիտական եւ արհեստական բառերուն հայերէններն, այնպէս որ կասարեալ բառագիրք մը կրնայ համարուիլ Բառարանս ունեցած այս երրեակ առաւելութեամբը, այսինքն առաւելութիւն Ֆրանսերէն բառից, առաւելութիւն նոր առմանց, առաւելութիւն 15—20,000 նորակերտ հայերէն բառից։

Այս բոլոր առաւելութեամբը Ֆրանսահայ Բառարանս, որ կը պարունակէ 966 երես, կազմեալ՝ կը ծախուի անօրինակ գնով։

ՍԱՐՐԱՖԻՒԼ
ԵՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 30 մայիս

Ինկլիզ. էհսամը Խակ. Լիբ.	113—63
Օսմ. էհսամը ռէյրար	21—12
» » գալանտը	21—06
» » Սէրի Ա	66—
» » » Բ	38—
» » » Գ	21 -87
Սթամբուլ 1871	095—50
Օսմանլը Պանգասը	12—81
Բուլգար իսթիդրազը	—
Մրսրը ռուս. մութեմանրաթ	102—25
» իմթիյազը	—
Տարէի Սանիյէի Մրսրը	101—50
Եուանան 5 % 1879	31—
Դէյլիա իսթիդրազը	—
Պուլկար իսթիդրազը	97—50
Գամպիս Բարիզ 3 այ վաստէ	25—32.

Բարիզ 30 մայիս

Արտաս. էհս 3 %, ֆր.	101—82
» » 4½ %	104—82
Եէնի Օսմ. էհսամը ռէյլարը	21—40
» » » գալանտը	21—20
Մէյտանիլի	
Սէրի Բ.	38—20
» Գ.	21—70
Բուլգարի յրմէնտրֆէրի	113—
Օսմանլը Բէյժիսի էհսամը	—
« Պանգասը	570—
Գրեքի Լիմանէ	782—
Գրեքի Ֆոնտիէ	—
Գոնֆեդրատ սէկիւրիթի	—
Միւլլիյի ազատիանը	3410 —
Իսթանբուլ էհսամը	87—90
Մրսրը ֆոնտ. մութեմանրաթ	515 —
Բանքոսթէթ Թիւրք	—
Դամպիս Շ այ վաստէ	25—17.

Վիէննա 30 մայիս

Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	120—35
Բուլգարի յրմէնտրֆէրի ֆր.	55—20
Օսմանլը Բէյժի ազատիանը	179—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

էհս. ուս. տիւն ռազ. գար.	22—38
» » » էն եէրքէք	23—12
» » » էն ազաղը	23—38
Պու. ռազան ռէյլարը գ. ք.	22—37
Թանկիլաթը Օսմանլը	—
Սէրի Ա.	66—
» Բ.	38—
» Գ.	23—10
Բուլգարի էհս. ռազմ. գր.	112—12
» » էն եէրքէք	113—50
» » էն ազաղը	112—
» » ռէյլարը	112—12
Բրեթթամ Թէվֆիքը. ֆր.	490—
Ադլի ֆոնտի	—
Բէյօր Ղրդ.	—
Հէվուէթիզ » » բէր	47- 20

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Դրեսթի Ժէնէրալ	7—27
Սօսիէթէ Օթօման	4—26
Օսմանլը Սիկուրթա չէրքէթի	5—
Բէյժի ազատիանը	15—30
Ֆրամպա	8—07
Թրանսվասալ մասէնի	47—
Գոլդֆէյն Թասը	67—20
Էքսթրա օիկուրէթ Ա.	1—
» Բ.	1—20
Օրոզաի Գազ Թիճրէթխանէսի.	115—

ԱԳՍԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Ամս. լիրասը 100 ղ. ասն	Ղրշ. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆասրը	108—16
Մէճիտիյէ »	097—30
Պէյլիք »	103—20
Ալիբերտ »	103—30
Սուկիրի լիրասը	110—06
Ֆրանսզ ալթունը	87—17
Բոլ	90—
Դրեսմոզ ալթունը	51—10
Ֆարասոն գումոռ	8—56

ԳԱՄՍԻՕ

Լօնտրա	109—30
Բարիզ 3 այ վաստէի	22—90

ԻԼԱՆ

Թիւթիւն իչէնէրտէն զէվզը սէլիմ էրպապը՝ սաբէ JOB (Ժօպ) սիկարա քեսղընընը Թագլիպէլիրինէն սուհուլէթլէ Թէֆրիհ խաէրլէր իսէ տէ, անենգ զաֆիլէթի տէլիլ, իւթիրա սըրասընտա սահիհինին եէրինէ Թագլիթի քէնտիլէրինէ վէրիլիր իլէն, իլա եալընզը սիկարայը իչէրէք Թանդիգ իսէրլէր։

Նու հալալ պիր կէօնա Թէրէտտիւտ մահալ գալմամագ իչուն, ասղրուսան ասղրույա սաբէ JOB (Ժօպ) սիկարա քեսղընընն եեկենանէ տէօղիթօօր օ. լան ԼՈՒԹՖԵԱՆ ԷՖԷՆԴԻՆԻՆ Գալաթատա Մահմուտիպէ ճատատէսինտէ 17 նումէրօլը մաղազասընտան վէ եախատ մուամիլէյ Թարֆընտան Թավսիյէ օլունան մաղազա վէ Թիւթինճիլէրէն Թէսարիք ԷԹՄԷՔ լազմ կէլիր։

Պարպոս-Ժօպ

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂՊ ՄԷՐԱՍԷՔԻՆ
Ճանիպը ալիսինտէն

(18) Ֆապրիգայի Հիմայուլնալ իչուն լիւզումի օլուպ մէվզրի միւնագասայա զօնուլան 500,000 գրչէ Անատօլու եաբաղըսընն պէտէր գրչէսի 4 դրչ. 15 բարատա Թալիպի էօհսէսինտէ օլուպ, մայիսը Բուլմինին 20ՆԷՌ բազար էրթէսի կիւնինէ գատար պէտէր կիւն միւնագասայը իճրա օլունարագ մէզքիւր կիւնատ գարարը գաֆիսի վէրիլիպ, էրթէսի կիւնինէ տախի 100ատ 5 թէնզիլի գապալ օլունճաղընտան, իթտարնա Թալիպ օլանլարընն՝ մագամը ալիի Սէրասքերի Լէվազիմաթը Ուսումիյէ տարիէսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

* * *

(19) Թարապլուսը Ղարպ վէ Պէնկազիսէ պուլընան սասքիրը Շահանէ իչուն մէվզրի միւնագասայա վազ օլունրպ պէտէր գրչէի ճէտիտի 40 բարա ֆիյաթլա Թալիպի էօհսէսինտէ պուլրնան 776,000 գրչէ տագիպն՝ մայիսին 20ՆԷՌ բազար էրթէսի կիւնիւ գարարը վէրիլմէք իւզրէ Թէնզիլը ֆիյաթլա իթտարնա Թալիպ օլանլարընն՝ մագամը ալիի Սէրասքերի Լէվազիմաթը Ուսումիյէ տարիէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—2

* * *

(22) Թարապլուսը Ղարպ վէ Պէնկազիսէ պուլընան սասքիրը Շահանէ իչուն միւպայէտտը լազըմ կէլէն 37,000 գրչէ ֆասուլնա վէ օլ մրգատար նօհուտ իլէ 24,100 գրչէ չէքերէք իճրա միւնագասարյա մայիսին 20ՆԷՌ բազար էրթէսի կիւնիւ գարարը վէրիլէճէկինտէն, իթտարնա Թալիպ օլանլարընն՝ մագամը ալիի Սէրասքերի Լէվազիմաթը Ուսումիյէ տարիէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

* * *

(23) Նիզամիյէ սարրաճխանէ անպարը իչուն լիւզումի օլուպ մէվզրի միւնագասայա զօնուլան 4000 ատատ Թախթանրն պէտէր ատատ 1 դրչ. 35 բարա, վէ 1200 ատատ սարօթ Թախթասընրն պէտէր ատատ 1 դրչ.ատ Թալիպի էօհսէսինտէ օլուպ, մայիսը Բուլմինին 22ՆԷՌ կիւնինէ գատար պէտէր կիւն միւնագասայը իճրա օլունարագ մէզքիւր կիւնատ գարարը գաֆիսի վէրիլէճէկինտէն, իթտարնա Թալիպ օլանլարընն՝ մագամը ալիի Սէրասքերի Լէվազիմաթը Ուսումիյէ տարիէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ ասլանմագ տէմիր վէ մրխ վէ չալը քիրէճէրինէ միւնագասարնտա պաշլանրլաճաղընտան, Թալիպ օլանլարընն՝ Խազինէի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի։

18 մայիս 312 3—1

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ
Ճանիպը ալիսինտէն

Մէրքեզը Էմանէթ Խասթախանէլերէրէ պազը տէվարը պէլէտիյէ իչուն իչպու իւշ եիւզ օն իքի սէնէսինէ մահմուպէն լիւզումը օյան տագսան սէքիզ պին եիւզ էլլի գըյէ քէօմիւր իրէ իւշ պին օթուզ տէօրթ չէքի հաթապն չէրաթի վէճճէ միւպայէա օլուէնմագ իւզրէ մէվզրի միւնագասայա գօնուլտրղընտան, Թալիպ օլանլարընն՝ Թէէմինաթ ագչէլերի վէ եախատ միւթէպէր քէֆիլլերի իրէ պէրապէր Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի իլան օլընրը։

15 մայիս 312 3—2

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ
Ճանիպը ալիսինտէն

Պիմարխանէ վէ նիսա խասթախանէսինին լահմ մուգավէլէ միւատէթի իչպու իւշեիւզ օն իքի սէնէսի մայիս նիհայէթինտէ բէհիյնը ինգրզա օլաճաղընա, մէպնի հազիրան իպթիտասընտան իթթիպարէն պիր սէնէ միւտատէթ զարֆընտա լիւզում կէօրիւնէճէք լուհում չերաթի տարէսինտէ միւպայէա խրլմէք իւզրէ մէվզրի միւնագասայա գօնուլմուշ օլարգընտան, Թալիպ օլանլարընն Թէէմինաթ ագչէլերի վէ եախատ միւթէպէր քէֆիլլերի պէրապէր Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի։

16 մայիս 312 3—1

Տօզթօր Թէոտօրիտինին՝ Ակաթանգէլօս զիմմէթինտէ Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթ իլամբյա ալաճաղը օլան ազչէնին Թէվֆիկէսի իչիւն մէհուրունը մէրգումրն էօսէտի Թասարրուֆքընտա օյուպ մահճուզ պուլրնան Իւսկիւտարտա Եէնի Մահալլէսի Վանքին Պաղը սօգաղընտա միւքէրրէր 9 նումէրօ իլէ մուրագգամ 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնոճ վէ 1 մահզէն վէ 1 մաթպախ վէ 70 զրրաք աթիգ մրգատրը պաղէէ վէ միւշթէմիլմէքը սահրէյի հավի պիր պապ խանէ պուտտան ագաէմ մէվզրի միւզայէտէյէ գօնուլթրագ Օսմ. լիրասը 100 զրչ. հիսապըյլա 17,000 ղ.ատ Թալիպի էօհսէսինտէ գալմըշ, վէ Թարիխը իլանտէն իթթիպարէն 31 կիւն եանի կէլէճէք հազիրանը Բուլմինին 16ՆԷՌ բազար կիւնիւ սաաթ 10ա գատար 100ատ 5 զամմ գապալ օլունմագը, վէ զիքր օլունան եէվմ վէ սաաթտա սօն միւզայէտէսի պիլիճրա գարարը գաֆիսի վէրիլէրէք Թալիպի էօհսէսինէ կէչիրիլմէսի մուզաբրէր պուլրնմըշ օլատղընտան, վէ անտէն սօնրա հէր նէ զամմ վուգուպուլուր իսէ գապալ օլունմայաճաղընտան, մէզքիւր խանէյէ 100ատ 5 զամմրյա Թալիպ օլանլարընն վէ տահա գիյատէ մալիմամ ալմագ իսթէյէնլերին՝ պէտէլը միւզայէտէսինին էօյրիւնէ միւսավի բէյ ազչէսիյէ պէրապէր միւտատէթը մէրգումմ զարֆընտա Մահքէմէի Թիճարէթի Իճրա տարիէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի, վէ եէվմ վէ վազթը մէզպուրտ մէզքիւր խանէ բիչկեսրընտա հազըր պուլընմայաը՝ տարէի մէզքիւրէէն իլան օլունը։

16 մայիս 312

Էրկէնի մատէնինատ մէվճուտ 1 միլեօն գրչէի ճէտիտէ մրգատրը խամ պապրը՝ Իսքէնտրուն իսքէլէսինէ նագլ իթթարիւլէճկինտէն, մէզքիւր պագրրը նագլ իթմէկէ Թալիպ օլանլարընն վէ պուպապէ մալիմամ ալմագ իսթէյէնլերին՝ սէնէի հալիյէ մայիս զայէթինէ տէկին Տէրսաատէթատ Օրման վէ Մէճարն վէ Զըրաաթ նէզարէթը ալիյէսինէ, վէ մահալլինտէ Տիյարպէքիր վէ Հալէպ վիլայէթլէրիյլէ մատէնը մէզքիւր միւահրիէթինէ վէ Իսքէնտրունն գայտագամլըղընա վէ Օրման մէմուրլըղընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունրը։

18 մայիս 312 3—1

Գարասի ատանճաղը ատխալինտէ էտրէմտիր վէ Պիւրսանիյէ գազալարըյլա էմրուսապատ նահիյէսինտէ քեսին զէյթունլըղլարը՝ կէչէն 311 սէնէի մալիյէտի մահսուլաթը այնիյէսինտէն օլուպ մահալի միւթէճիրլերի եէսինտէ մէվճուտ օլան 66,201 գրչէի սաթիգա 200 տիրհէմ եաղնն՝ կէրէք Թօրատան վէ կէրէք հէր իքի զազա հաղլարթընն այրը այրը օլարագ Տէրսաատէթատ Համիտիյէ անպարընտա Թէպիմ իտիմէք իւզրէ, եաղընը Թագիպ Թալիպ օլանլարընն՝ չէրաթը իհալէյէ քէսպը վուգուճ իթմէք իւզրէ Թարիխը իլանատան իթթիպարէն 22ՆԷՌ կիւնինէ գատար Թէէմին ագչէսինի միւսթահրպէն Տէրսաատէթատ էվգաֆը Հիւմայուն խազինէսինատ մուհասէպէի ումումիյէ իտարէսինէ, վէ մահալլինտէ էտրէմտիր վէ Պիւրսանիյէ գազալարը իտարէ մէճլիսլերիյլէ էվգաֆ իտարէլերինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

16 մայիս 312 5-1

Սապան գրչէ 32, սբարմալէթ մօմը բաքէթ 15, եուվարլագ էլ սապանը գրչէ 2 տիրհէմ 350, ապիր վէ քէպիր սուպարտաը ատատ 22, չայ թապագը ատատ 14, չայ պարտաղը ատատ 5, գահվէ ֆինճանը ատատ 8, ապիր չայ գասչըզը, սիկարա բաքէթ ատատ 10, պիր գուրթաս տէրունինատ տահ մինիլ ատատ 31, ապիր տահ այնա ատատ 1, թէնէք գուրթաս տէրունինատ չայ գրչէ 1, բագֆոն սամավար ատատ 1, եէնի բանթալն չիֆթ 2, չորպա քեսատէսի ատատ 9, տահ չայտանլըգ ատատ 2, քէօհնէ պաղը թէբսիսի ատատ 1, մէրմէր թաշ ատատ 2, տահ վէ եէնի գազմիր բանթալն ատատ 1, տահ վէ եէնի գուշագ գազմիր բանթալն ատատ 2, գազմիր եէլէգ ատատ 1, ամէրիգան պէզի թօր ատատ 1, խասա թօր ատատ 1, սարը թէնէքէտէն գահվէ գուրթուսը ատատ 1, բագֆոն չորպա թասը ատատ 1, բագը պարտաղը ատատ 8, վագֆոն գաչըգ մթապագ ատատ 10, թուզլըգ ատատ 2, քիրիթլիք ատատ 2, թաթը թէրսիսի ատատ 2, սիկարա քեսղընը բաքէթ 1, թօքրագ օիկարա թապագը ատատ 3, պագրը քէօհնէ սիրթլ ատատ 1, սաղիր վէ քէպիր սու սիւրահիսի ատատ 3, գահվէ գրչէ 2, սարը թէնէքէտէն չայ սամավարը, չէքեր գրչէ 10, տահ չորապ ատատ 4, ֆիլտգոս եէնի չորապ չիֆթ 6, բագֆոն չամտան ատատ 1, միճճատատ սէճճատէ էօրմէ ատատ 8, միճճատատ տահ ֆանելա ատատ 1, միճճատատ տահ գարեօլա էօրթիսի, ալագը չայ թապագը ատատ 1, ֆրենկ ռազուսմաը եարատա ատատ 13.

Պէրվէճճը պալեա եալընզ 46 գալեմ տիր։

Համբակ Գալֆեանընը՝ Տէրսաատէթ Պիտալէթ մանքէմէսի Իքինճի Հուզուզ սարիէսինատէն ատատը օլան պիր զրթա իլամ մանիֆինճէ, Օսթրիքատան Դէորգ վէ Պէյլերեանկարապետ զիմմէթլերինատ ալաճաղը օլան մալիամ էլ մրգատրը մէպալիրին Թէէմինը իսթիֆասը իչուն Թանթը հաճզէ ալընարագ, ֆիւրուխթը պա իլամ մահքամ պուլընան պէրվէճճը պալեա 46 գալէմէչաարընը՝ իչպու մայիսին 20ՆԷՌ բազար էրթէսի կիւնիւ Սալթան Ա.մատ Պիթ Բազարընտա պիմիզայէտ ֆիւրուխթ օլընճաղընտան, Թալիպ օլանլարընն՝ եէվմը մէզքիւրատ մահալը մէզքիւրէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի Տէրսաատէթ Իլամաթը Նիզամիյէ Իտրա սարրէսինատէն իլան օլունը։

18 մայիս 312

ԳՐԱՆՍԱ
ՍԱՀՍՈՒԼՏԱՆԻ ԹԷՐՄԷԹԸ

Մէրքէզը իտարէսի Բարիզտէ Վէրրարի սօգաղընտա 40 նումէրօլը տարէի մախսուսէ տիր։

Սթամպոլտա եէկեանէ տէրօղիթօօր՝ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա էսկի Միսիրի օթէլի եէրինատ միճճատէէն ինչա օլընան 463 նումէրօլը մաղազա տրը։

Եէյէճէ։		
Օլիպէ պիսկիսիյիսի։	Շէքերլէնմիշ մէլվէլէր։	Մաթպախ լեվազիմի։
Հանանէյ է Բալմէր պիսկիսիյիսի։	Հէր նէվ բէյնիր։	Մասէնի գատէ վէ չայ թասգրմլարը։
Թէրէթ եաղը վէ չիգօլաթա։	Պագգալիյէնին էնվալ։	Պագգալ պիլզօրընան հէր նէվ մալզեմէ։
Հէր նէվ սուճուգ։	Հէր նէվ եէկիլէր։	Լինվալի գօգուլար։
Զին չայը։	Ֆրանսըզ շամպալարը։	Եէշեա վէ ավանիի սաթէ։
Գուլթուլարտա սաղը սեպզէվաթ։	Լիսն բաթմալարը։	Ժիմնասթիգ թագզմլարը։
Շեքերլամէլէր։	Էվ էյնա եէլեալար	Զաստը վէ պաղէլէր լեվազիսի։
Սարատէա պալըգլարը։	Սուֆրա թագրմլարը։	Հէր նէվ չամաշըր սաաղնալարը։
Ֆէնէրլամէլէր։	Միւքեմմէլ ֆիչա թագզմլարը։	Վէլօսիբեմալէր վէ սաիրէ։
Էն մէշհուր պիրա։	Թախթա վէ մասէնատէն թաղագ վէ թէբսի։	

Վուգու պուլաճագ սըրարրդ իւզերինէ, կէրէք թօքտան վէ կէրէք բերաքէնթէ օյարագ մաղազայի մէզքիւրէսէն ալաղ օլընաճագ էյնա՝ արգու օլընան մահալէ գատար քեմալը ինթիզամ վէ սուհուլէթլէ նագլ օլունը։

ԱՆԳԻՐԸ

ԷՕՄԻՒՐ Վ. ԼՅՐԱՏ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՎԻԷՆՆԱՏ. 1858ՏԷ ՄՈՒԼՍՍԷՍ

	Ֆրք. սնտ.
Քէֆալէթ ագչէսի 1889 գեկտ. 31ատ	91,706,957·75
1890ատա սիկուրթա խրլէնէ մէպալիղին եէքիւնի	28,633,360·
» թէեէնլիկ օլընան զարար ու զիյանը եէքիւնի	1,234,743·
1871—90ատի եէեանլիկ օլընան մէպալիղին եէքիւնի	164,760,218·

Վէճէթլընտա մէրէսէսինէ իքրամլիկ վէրիլմէք իւզրէ քէնտիլի սիկուրթայա գոյանաբա թէեէնլիկ օլընան թէսէլթիւաթ (պէնէֆիս) սէնէվվի ալընան իւճբէթլէրին 100ատ 25ինէ պալիզ օվմշ տրը։

Պիր մուտտէթը մուայյէնէատ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ քէնտիլի սիկուրթայա գոյանաբա թէեէնլիկ օլընան թէսէլթիւաթ՝ սիկուրթա խրլէնէ մէրգատրը սերմայէլէրին 100ատ 41 պուչուղընա պալիզ օվմշ տրը։

«ԱՆԳԻՐԼԻ» սիկուրթա գումբանեատրընը պաչըճա չերաթին պէրվէճճը աթի տրը։

1.—Վէճաթի վուգուրլա էքրամլիկ ալմագ իչուն սիկուրթա։ Մէսէլա,

35 եաշընտա օլան պիր քիմսէ՝ վէճաթընտան ասնդրա սէրհալ վէրէսէսինէ 10000 ֆրանգլըգ պիր սերմայէ թէեէնլիկ օլընմագ վէ միւտտէթը հայաթընտա տա քէնտինինին թէսէլթիւաթ աթաղընա հագգը օյմագ իւզրէ սէնէվվի 291·70 ֆրանգ իւճբէթի թէեէնլիկ խալը։

2.—Պիր միւտտէթը մուայյէնէատ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ սիկուրթա (չաճուգլարա սերմատ իչիւն թախսիսաթ, տօթ սահրտ)։ Մէսէլա,

Սէնէվվի 320·30 ֆրանգլըգ պիր իւճբէթի վէրիլմիկի հալատ, պիր եաշընտա էքէն սիկուրթա խրլէնէ պիր չաճուգ 20 եաշընը պիթիրմէքատ, 10000 ֆրանգլըգ պիր սերմայէ սաղընա քեսղը լոթիդագ իտէճէք վէ Կոմբանեանընն թէսէլթիւաթընտան 100ատ 85ինէ հիսէսինա օլաճագ տրը։

Զօճուգլարա սերմայէ թախսիսաթը (տօթ սահրտ) իչիւն սիկուրթայա եաղլանընրընն թէսէլթիւաթի հիսէսի օրթա հիսապա 100ատ 30 օլմշ վէ 100ատ 41 պուչուղա գատար չգգմշ տրը։ Պու հիսապճա մէրգամմ սիկուրթայա եաղլանլար պէտէր 1000 ֆրանգ իչիւն 415 ֆրանգ տա թէեէնլիկ ալմշըղա տրը։

Գաբշըրգ ճիւպ պիր սիկուրթա իւճբէթի թէեէնլիկ օլընանը թագտիրտե, վէճաթընտա վէրէսէսինէ իքրամլիկ վէրիլմէք իւզրէ քէնտիլի սիկուրթայա գոյանլարընն վէրտիքէլերի իւճբէլմէլէր տաթի թէեէնլիկ թագնանա ալագիլիրլէր։

Պիլճիմէմէ մէսարիֆը թագսիլիկ՝ պալէտատ մուհարրեր իւճբէթլէրէ տաթիկ օլուպ, պունանան մատատա գումբանեա՝ տրկէր պիր չօգ գումբանեալար կիպի Շաղտա զարար ու պիանալար իչիւն ֆալա ըէսմ՝ սպզ լիմէզ։

Պիլճիմէմէ մուլեմամ իչիւն Տէրսատէթատ ումումի ատճէնթէ Մ· Լիոնել Պոնտիե միւրատաթ օլընա։

Գումբանեանընն իտարէթխանէսի՝ Պէյօղլունտա Թրնել մէյտանընտա Մայեր մաղազանընը հէքնէճ գատրնտա տրը։

Գումբանեանընն պանգիրի Մ· Ս· Ալլէր տիր։

Գօճամանօղլու խանընտա Նօ· 1տե քեսին Սթամպոլ շլուպէսի միւտիրի Տիգրան Տէր Ներսէսեան։

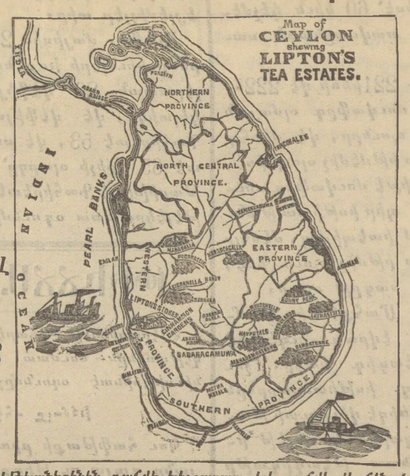
ՀԻՆԳՍԹԱՆԸՆ ՍԼԵԼԱՆ ԱՏԱՍԸ ՄԱՀՍՈՒԼԱԹԸՆՏԱՆ

ԼԻԲԹՕՆ ՆԱՄ ՖԱՊՐԻԳԱՆԸՆ ԶԱՅԼԱՐԸ

ՏՕՂՐՈՒՏԱՆ ՏՕՂՐՈՒՅՍ ՊԱՂՉԻ ՄԱՀՍՈՒԼԸ

ՊՈՒՆԼԱՐՏԱՆ ԱԼԷԱՐԸ ՀԱՍԸԼ ՕԼԱՄԱՉ·

ԼԷՉՉԷԹ Վէ ԲԱՑԻՀԱՍԸ ԲԼԷՌ ՆԷՖԻՍ·



ԶԵՐՐԱԸՆՏԱՆ ՍԱԲԸՆ ԱԼԸՆԸՉ·

ՀԱՇՄԵԹԼՈՒ ԻՆԿԻԼԹԵՐԻ ԳՐԱԼԻՑՍԸ ՀԱՉԸՐԵՐԼԻԼԻՐԻՆՏԷՆ ՊԷՏՔԸԼԷ

ՀԱՑ ԹԻՒՃԱՐԸ

Լիբթօն Թիճարէթխանէսինին գահվէ խիւսասը իւէ գահվէ վէ հինտիպա խիւսասը՝ բէք խալիս վէ նէֆիս վէ բարիհալը վէ լէզիզ օլուռլը Թէյը Թէեմինատ տրը։

Պուհարտան գօյաճա պիր էքի սանդիյատ բէյէր։

Լիբթօն Թիճարէթխանէսինին սիւա խիւսասը բէք ալէա օլուպ, գայմաղը չօգ տրը։

Ժամպոն, եաղ (լարտ), պիսքիւիթ, գազաս, գօնսէրվ, սալցա, գուրթու վէ գապ տէրունինատ էթէր, սուրա վէ սաիրէ տաթի վար տրը։

ԼԻԲԹՕՆ

Սէյլանա չայ, գահվէ վէ գազաս եէթիշտիրէն, տիւնեատա էն պէօյիւք չայ, գահվէ, գազաս վէ գօնսէրվ Թիճարը։

Սէյլան ատասընտա էտամիսի աթիտէ մուհարրեր գ